

# THE BORINQUENEERS

A DOCUMENTARY ON THE 65TH INFANTRY REGIMENT

NEWS

Issue 40 – November 2017



Our group of 32 with our Korean Team visiting the Changdeokgung Palace in Seoul. Photo: MPVA

## REVISITING KOREA

“*Anyeonghaseyo!*” - our group of 32 repeated the word during the orientation meeting we had in Korea. Our gracious hosts of the Revisit Korea Program were teaching us how to say “Hello” in Korean. That was just the beginning of four fun-filled days of activities which included a visit to the Seoul National Cemetery, the National Museum of Korea and the Korean Folk Village. There were also two wreath-laying ceremonies to honor the fallen, a visit to beautiful Changdeokgung Palace built in 1392 and a shopping spree through the Insadong district. An emotional trip to the Demilitarized Zone in Panmumjom reminded us that the tensions between North and South Korea have continued despite the armistice signed in 1953. The week concluded with a gala reception to thank the Korean War veterans for their service with entertainment and the awarding of the “Ambassador for Peace” medal.

There were four buses of U.S. veterans and companions, including one bus dedicated to our group of 15 veterans and their companions. Wherever we went, the buses were escorted by the police and followed by an ambulance ready for any emergency. Our group had four security staff, two nurses, two Spanish-speaking interpreters and Katie, our Spanish-speaking guide. We could not have felt better taken care of thanks to their attentions.

continued on page 2

## REVISITANDO A COREA

“*Anyeonghaseyo!*” - nuestro grupo de 32 repitió la palabra durante la reunión de orientación que tuvimos en Corea. Nuestros anfitriones corteses del *Programa para Revisitar a Corea* nos enseñaban como decir ‘Hola’ en el coreano. Fue sólo el principio de cuatro días llenos de diversión y actividades que incluyeron visitas al Cementerio Nacional de Seúl, el Museo Nacional de Corea y el Pueblo Folclórico de Corea. Hubo también dos ceremonias para poner coronas honrando a los caídos, una visita al hermoso Palacio Changdeokgung construido en 1392 y una juerga de compras por el distrito Insadong. El viaje emocional a la Zona Desmilitarizada en Panmumjom nos recordó que las tensas relaciones entre Corea del Norte y del Sur siguen a pesar del armisticio que se firmó en 1953. La semana concluyó con la recepción de gala para agradecer el servicio de los veteranos de la Guerra de Corea con entretenimiento y la condecoración de la Medalla “Embajador de la Paz”.

Había cuatro autobuses de veteranos estadounidenses con sus acompañantes, incluso un autobús dedicado a nuestro grupo de 15 veteranos y sus acompañantes. Dondequiera que íbamos, los autobuses eran escoltados por la policía y seguidos por una ambulancia lista para cualquier urgencia. Nuestro grupo tenía cuatro personal de seguridad, dos enfermeras, dos intérpretes de habla hispana y Katie, nuestra guía de habla hispana. Nos sentimos muy bien cuidados gracias a las atenciones de ellos.

continuado en la página 2

The overwhelming reaction from our Korean War veterans was amazement at how the country has progressed for the better since the last time they were there. That is why these veterans had made the long trip to Korea, some traveling for almost 21 hours, because they felt a need to see that change. They needed to see with their own eyes that their service had made a tremendous difference to this country. And everywhere they went, the people of Korea expressed their gratitude for our veterans' service and sacrifice. The trip also brought them painful memories of what they suffered and the buddies they left behind. Everyone in the group left feeling like this trip was something they will remember forever.

#### HURRICANE MARIA

While in Korea, Hurricane Maria passed through Puerto Rico leaving it devastated. So our thoughts and prayers were with our families and friends on the island. Our group of 15 who were supposed to return to Puerto Rico via New York were stranded at a hotel for several days when their flights were cancelled. But eventually everyone was able to return safely to their homes to now deal with the difficulties of no electricity, phone service or running water in their homes. It will take a very long time for Puerto Rico to get back on its feet again and we urge our friends to donate to the relief effort.

#### THANKS TO OUR VOLUNTEER TRANSLATORS!

We want to thank our volunteer translators: Icela Vázquez-Berrios, Jacqueline Pimienta, Karen Cabrera and Milly Suazo-Martínez, who have been doing a wonderful job of translating videotaped interviews of veterans from Spanish to English for the **Korean War Legacy Foundation**. But we need many more volunteers to help us with the 42 interviews that still need translation. To view the interviews, please visit <http://kwvdm.org> and call us at (813) 981-0529 to get more information.

*Noemi Figueira Soulet, Editor*

The veterans and companions who traveled to Korea were:

#### Puerto Rico

**Domingo Adorno Aponte** of San Juan (HQ CO-65th Inf. Regt. & 224 Inf. Regt.) Companion: Roger Hernández (NY)

**Guillermo Fraú Rullán** of Jayuya (Co. G-65th Inf. Regt.)

Companion: Daughter Flor Fraú (IL)

**Carlos Josué González** of San Juan (HQ CO 2 Bn, 65th Inf. Regt.) Companion: Vernon Shirley López

**Tech Sgt. José E. Hernández (Ret.)** of Aguadilla (119th Inf. Regt.) Companion: wife Carmen Hernández

**Elpidio Jiménez** of Rio Piedras (Co. A, 65th Inf. Regt.) Companion: daughter Sonia Jiménez Vázquez

**Domingo Pellicer** of Carolina (Co. L, 65th Inf. Regt.) Companion: wife Carmen Espinosa

**Luis Rivera Pérez** of Dorado (Co. I, 65th Inf. Regt.) Companion: SFC Luis Ayala Santiago (Ret.)

**Victor Santiago Latimer** of San Juan (Co. E, 34th Inf. Regt.) Companion: grandson Wilson Exia Santiago

Two veterans, Raúl E. Reyes and Délio Rivera Rosario, were forced to cancel their trips due to medical reasons.

La reacción abrumadora de nuestros veteranos de la Guerra de Corea fue el asombro en ver como el país ha progresado para el bien desde la última vez que habían estado allí. Por eso es que estos veteranos hicieron el largo viaje a Corea, algunos viajando por casi 21 horas, porque sentían la necesidad de ver ese cambio. Ellos tenían que ver con sus propios ojos que su servicio había hecho una diferencia tremenda a este país. Y en todas partes que iban, la gente de Corea expresaba su gratitud por el servicio y sacrificio de nuestros veteranos. El viaje también les trajo recuerdos dolorosos de lo que habían sufrido y de los compañeros que dejaron atrás. Todos en el grupo se fueron sintiendo que este viaje es algo que recordarán para siempre.

#### HURACÁN MARÍA

Mientras en Corea, el Huracán María pasó por Puerto Rico y lo dejó devastado. Entonces nuestros pensamientos y oraciones estaban con nuestras familias y amistades en la isla. Nuestro grupo de 15 que regresaban a Puerto Rico vía Nueva York fue varado en un hotel por varios días cuando sus vuelos fueron cancelados. Pero finalmente cada uno pudo regresar sano a su casa para bregar con las dificultades de la falta de electricidad, servicio telefónico y agua corriente en las casas. Tomará mucho tiempo para que Puerto Rico se pueda levantar de nuevo y le imploramos a nuestros amigos que donen a los esfuerzos de alivio.

#### ¡GRACIAS A NUESTROS TRADUCTORES VOLUNTARIOS!

Queremos agradecer a nuestros traductores voluntarios: Icela Vázquez-Berrios, Jacqueline Pimienta, Karen Cabrera y Milly Suazo-Martínez, por su fantástico labor en traducir del español al inglés las entrevistas de veteranos grabadas en vídeo para el **Korean War Legacy Foundation**. Pero necesitamos más voluntarios para las 42 entrevistas que todavía necesitan traducción. Para ver las entrevistas, por favor visite <http://kwvdm.org> y llámenos al (813) 981-0529 para más información.

*Noemi Figueira Soulet, Editora*

Los veteranos que viajaron a Corea y sus compañeros fueron:

#### Texas

**Sgt. Major Victor López Nieves** of San Antonio (Heavy Mortar Co., 65th Inf. Regt.) Companion: LTC Andrés Rivera Gutierrez (Ret.)

**SFC Ismael Nevarez** of San Antonio (HQ CO 1 Bn., 65th Inf.

Regt.) Companion: son-in-law Ed Custodio

**MSG Daniel Jaime** of McAllen (Co. K, 65th Inf. Regt.) Companion: son Maj. Daniel T. Jaime (Ret.)

#### Other States/Otros Estados

**Vicente Arroyo** of Jersey City, New Jersey (Co. K, 65th Inf. Regt.) Companion: SFC Angel Cordero (Ret.) of Paterson, NJ

**Celestino Córdova** of New Haven, Connecticut (HQ & HQ CO, 65th Inf. Regt.) Companion: SGT Edwin Quiñones (Ret.) of Hartford, CT.

**Juan R. Flores** of Orlando, Florida (Co. M, 65th Inf. Regt.)

Companion: wife Petrita Flores

**César Pabón Pérez** of Milwaukee, Wisconsin (Co. A, 65th Inf. Regt.) Companion: LTC Edwin Vargas (Ret.) of Lajas, PR

Dos veteranos, Raúl E. Reyes y Délio Rivera Rosario, fueron obligados a cancelar sus viajes debido a razones médicas.

# EVENTS

## Revisiting Korea Sept. 17-23, 2017



Dancers at the Korean Folk Village.  
Photo: MPVA →



On a public street, teenagers are dressed in "hanbok", the traditional Korean dress. Photo: Roger Hernández →



Ambassador for Peace Medal given to the veterans by Korea. Photo: Héctor Díaz ↑



Our bus No. 4 was easily identified by the small Puerto Rican flag. ↑



Victor Lopez Nieves (left) gives the Ambassador for Peace Medal to Delcio Rivera Rosario (center) and his wife Elisa. Delcio was hospitalized shortly before the trip to Korea and was unable to go. Photo: Victor López Nieves ↑

## THE LANGUAGE BARRIER

An excerpt from "The Last Leaf" an autobiography by LTC George E. Armstrong (Ret.). Armstrong served with the 65th in Puerto Rico. During the Korean War, he was a Captain in Co. "B" where he received a Silver Star and a Purple Heart. He retired after 32 years of service and passed away in 1992. Submitted by his daughter Sally Bradley.

The first time I heard 1st Sergeant Sánchez call the roll in C Company it sounded to me as if he had barked out the same name over and over. But a different man responded each time so I was convinced that he actually called out the 150 or more different names. (Lt. Julio) "Beau" Beauchamp assured me that was true. I promptly went into the orderly room and studied the roster from which Sanchez had called the names, recalling what my Spanish teacher at Streator High School had taught about pronunciation, and began to make some headway. Many Puerto Rican surnames such as Rivera, Rodríguez, or Ramos were as common as Smith, Johnson, or Jones in English. First names were the same way. Juan, José, and Pedro were as common as John, Joe and Peter (I soon realized however that Mrs. Dale, my high school Spanish teacher was not too fluent. She had said my name in Spanish was Jorge, pronounced *Horgay*, when she should have said *Horhay*). Hyphenated names, usually the father's surname followed by the mother's surname, were also common and offered a convenient means for distinguishing between Juan Ramos and Juan Ramos-Rodríguez. Before long I could recognize every man in the outfit by his name. Each was a distinct individual.

Military instruction - which went on every day - was nearly all given in Spanish, sometimes by the Puerto Rican officers, but largely by the senior non-commissioned officers. I knew in detail all the material they were teaching and gradually began to pick up some Spanish by listening to the classes. After a few months I was surprised to realize that I was understanding almost everything and even began speaking a few words. When I finally got enough courage to try conversing or teaching in that language the most pleasant discovery was that nobody laughed at my fumbling. Quite to the contrary, everyone tried to help, correcting me freely but never criticizing.

I must give full credit to those young Puerto Rican officers and non-commissioned officers for the solid foundation they gave me in Spanish. Although I never became truly bilingual that experience in Losey Field, subsequent experience of the same type with the 65<sup>th</sup> Infantry Regiment from 1948 through 1951, over 20 years of marriage of Sally and close relationships with her family all combined to make me a reasonable Spanish linguist. In fact my years with the Salicrup family were probably what gave me whatever polish I obtained in the language that otherwise I might never have achieved. The Salicrups were intelligent, dignified, well educated people from the upper class of Puerto Rican society (not in the millionaire class, unfortunately, but recognized throughout the island as a distinguished family). The Salicrups were all truly bilingual but, very conveniently, forgot to use English after Sally and I were married. The one mystery it took me longest to solve was who their friend *Fulano de Tal* might be. They



Mrs. Ines ("Sally") Salicrup Armstrong and Capt. George E. Armstrong in Puerto Rico, 1949-1950.

## LA BARRERA DEL IDIOMA

Un extracto de "La Última Hoja" una autobiografía por el Tnte. Cor. George E. Armstrong (Ret). Armstrong sirvió con el 65 en Puerto Rico. En la Guerra de Corea, fue Capitán en la Co. "B" donde recibió la Estrella de Plata y el Corazón de Púrpura. Se licenció con 32 años de servicio y falleció en 1992. Presentado por su hija Sally Bradley.

La primera vez que oí al 1r Sargento Sánchez llamar lista en la Compañía C me parecía como si él había ladrado el mismo nombre repetidas veces. Pero un hombre diferente respondía cada vez entonces me quedé convencido que él realmente llamó los 150 o más nombres diferentes. (Teniente Julio) "Beau" Beauchamp' me aseguró que era cierto. De inmediato entré al cuarto de ordenanza y estudié la lista de la cual Sánchez había llamado los nombres, recordando lo que mi profesora de español en la Escuela Secundaria Streator había enseñado sobre la pronunciación, y comencé a hacer un poco de progreso. Muchos apellidos puertorriqueños como Rivera, Rodríguez o Ramos eran tan comunes como

Smith, Johnson o Jones en inglés. Los nombres de pila eran iguales, Juan, José, y Pedro eran tan comunes como John, Joe y Peter (sin embargo pronto me di cuenta que la Sra. Dale, mi profesora de español en la escuela secundaria no hablaba con fluidez). Ella había dicho que mi nombre en español era Jorge, pronunciado como *Jorgay*, cuando ella debería haber dicho *Jorge*. Los nombres escritos con guión, por lo general el apellido del padre seguido por el apellido de la madre, eran también comunes y ofrecieron un medio conveniente para distinguirse entre Juan Ramos y Juan Ramos-Rodríguez. Dentro de poco yo podía reconocer a cada hombre en el equipo por su nombre. Cada uno era un individuo distinto.

La instrucción militar - que continuó cada día - fue casi toda dada en español, a veces por los oficiales puertorriqueños, pero en gran parte por los suboficiales. Yo conocía detalladamente todo el material que ellos enseñaban y gradualmente comencé a aprender algún español escuchando las clases. Después de unos meses me sorprendí al descubrir que yo entendía casi todo y hasta comencé a hablar unas palabras. Cuando finalmente conseguí el valor para tratar de dialogar o dar clases en aquella lengua el descubrimiento más agradable fue que nadie se rió de mis titubeos. A lo contrario, cada uno trató de ayudarme, corrigiéndome libremente pero nunca con críticas.

Debo darle el crédito completo a aquellos jóvenes oficiales y suboficiales puertorriqueños por la fundación sólida que me dieron en español. Aunque yo nunca me hice realmente bilingüe, esa experiencia en el Campo Losey y la experiencia subsecuente del mismo tipo con el Regimiento 65 de Infantería a partir de 1948 hasta 1951, más de 20 años de matrimonio con Sally y relaciones cercanas con su familia, todas ayudaron para hacerme un lingüista decente en español. De hecho mis años con la familia Salicrup fue lo que probablemente más me ayudó mejorar en el idioma que quizás de otra manera nunca podría haber logrado. Los Salicrups eran inteligentes, dignos, gente bien educada de la clase alta de la sociedad puertorriqueña (no en la clase de millonarios, lamentablemente, pero reconocida por la isla como una familia distinguida). Los Salicrups eran todos realmente bilingües, pero, muy cómodamente, se les olvidó usar

frequently spoke of him but I never met him so I finally had to ask. *Fulano de Tal* is the same as Joe Blow in English! Continued exposure to and use of the language eventually permitted me to be rated by the Army as fluent in reading, writing, and understanding and to be selected as the U.S. Army exchange student to the Uruguayan General Staff College in 1960.

All this digresses from the chronology of my life at Losey Field, but I include it here to show that the popular term "language barrier" so bandied about by educators, and social scientists is largely a myth. For me the barrier lasted only through 1<sup>st</sup> Sgt. Sánchez's first roll call. The best way to learn a language is to live among people who speak it, the same way children do. Schooling helps with the mechanics but seldom gets to the point of identifying *Fulano de Tal*.



el inglés después que Sally y yo nos casamos. El único misterio que me tomó más tiempo resolver era quién era su amigo *Fulano de Tal*. Ellos con frecuencia hablaban de él pero nunca lo conocí así que finalmente tuve que preguntar. ¡Fulano de Tal es lo mismo como Joe Blow [un tipo cualquiera] en inglés! La continua exposición a y el uso de la lengua finalmente me permitió ser tasado por el Ejército como fluido en la lectura, la escritura, y el entendimiento y fui seleccionado como estudiante de intercambio del Ejército estadounidense para el Colegio de Personal General de Uruguay en 1960.

Todo esto se desvía de la cronología de mi vida en el Campo Losey, pero lo incluyo aquí para mostrar que el término popular "barrera del idioma" tan difundida por educadores y científicos sociales es en gran parte un mito. Para mí la barrera duró sólo hasta la llamada de lista del

1<sup>r</sup> Sgt. Sánchez. La mejor manera de aprender un idioma es vivir entre la gente que lo habla, al igual que los niños. La educación formal ayuda con la mecánica pero rara vez llega al punto de identificar quién es *Fulano de Tal*.

An officers' dance at Henry Barracks, Puerto Rico 1948-49.  
*Un baile para oficiales en Henry Barracks, Puerto Rico, 1948-1949.*

(Photo: George Armstrong)

## UPCOMING PRESENTATIONS

### OCTOBER 28, 2017 - NEWARK PUBLIC LIBRARY

A screening of THE BORINQUEENERS will take place at the Newark Public Library, 5 Washington Street, Newark, New Jersey on October 28<sup>th</sup> from 2-4pm with the attendance of filmmaker Noemí Figueroa Soulet and 65<sup>th</sup> veterans, Eugenio Quevedo, Ervin Machado and Vicente Arroyo. The free event is open to the public and is sponsored by Verizon.

### NOVEMBER 8-9, 2017 - WAUSAU, WISCONSIN

A free community presentation of THE BORINQUEENERS will take place on November 9th from 6:30pm to 8:00pm at the UW-Marathon County Auditorium 518 S 7th Ave, Wausau, Wisconsin. School presentations will also take place at the Horace Mann Middle School and John Muir Middle School in Wausau and other schools in Edgar, Wisconsin. Filmmaker Noemí Figueroa Soulet and 65<sup>th</sup> veterans Sgt. Major Victor Lopez Nieves (Ret.) and Cesar Pabon-Peres will attend. These events are sponsored by the "A Walk in Their Shoes" Program founded by middle school teacher, Colin Hanson. For more information, call 715-560-8933.

## PROXIMAS PRESENTACIONES

### OCTUBRE 28, 2017 - BIBLIOTECA PUBLICA DE NEWARK

Una proyección de LOS BORINQUEENERS tomará lugar en la Biblioteca Pública de Newark, 5 Washington Street, Newark, Nueva Jersey el 28 de octubre de 2-4pm con la asistencia de la cineasta Noemí Figueroa Soulet y veteranos del 65, Eugenio Quevedo, Ervin Machado y Vicente Arroyo. Este evento está abierto al público y la entrada es gratis patrocinado por Verizon.

### NOVIEMBRE 8-9, 2017 - WAUSAU, WISCONSIN

Una presentación comunitaria gratuita de LOS BORINQUEENERS tomará lugar el 9 de noviembre en el UW- Marathon County Auditorio, 518 S 7th Ave, Wausau, Wisconsin. Presentaciones escolares también tomarán lugar en las escuelas Horace Mann Middle School y John Muir Middle School in Wausau y en otras escuelas en Edgar, Wisconsin. Participarán la cineasta Noemí Figueroa Soulet y veteranos del 65: el Ret. Sgto Mayor Victor López Nieves y César Pabón-Péres. Estos eventos son patrocinados por el programa, *A Walk in Their Shoes* ("Un Paseo en Sus Zapatos") fundado por el profesor de escuela secundaria, Colin Hanson. Para más información, llame al 715-560-8933.

# In Memoriam...

We encourage our readers to inform us of the passing of any Borinqueneer family member or friend. May they rest in peace!

**SSG Samuel Pagán (Ret.)**, 89, passed away in Killeen, TX on July 25, 2017. He was born on March 29, 1928 in Coamo, PR. During the Korean War, he served in Co. "K" from 1951-1952 participating in the Kelly Hill battle. Samuel also served during the Vietnam War and retired with 21 years of service as a Staff Sergeant. He is survived by his wife of almost 64 years of marriage. *Reported by his son Edgar Pagán.*



SSG Samuel Pagán (Ret.)

**SGM Francisco Alicea Rivera (Ret.)**, passed away on July 26, 2017 in Toa Baja, PR. He served with the 65th after the Korean War from 1953 to 1954 and also in the Vietnam War. He retired from the Army after 30 years of service with the rank of Sergeant Major. Francisco was involved in veterans' affairs for many years, including serving as President of the 65th Infantry Association in Puerto Rico. *Copied from Veterans from Puerto Rico Facebook page.*

**Pedro R. Pérez**, 87, of Bethlehem, Pennsylvania passed away on September 3, 2017. He was born in Salinas, Puerto Rico on May 13, 1930. Pedro served his country in the Korean War with the 65th Infantry Regiment. He worked for *Just Born* for 43 years as a marshmallow cook. Pedro was an original member of the Puerto Rican Beneficial Society as well as in many other social clubs in Bethlehem. *Copied from www.connellfuneral.com.*

**Pablo Roberto Burgos**, 88, died on September 15, 2017 in Deltona, Florida. He was born on July 12, 1929 in Puerto Rico. Pablo served in Headquarters Co. from 1950-1951. *Reported by Wanda Rentas and Héctor Díaz.*

**Carlos M. Rivera-Rodríguez**, 86, passed away on October 1, 2017 surrounded by family at Baptist Hospital of Miami, Florida. Carlos was born in Cayey, PR on November 22, 1930. He served in the Army under the name "Carlos Rodríguez" in Co. "D" from 1949 to 1956. He always thought of others' well-being. Carlos served as a prayer leader at Our Lady of Lourdes Catholic Church. He enjoyed cooking his native Puerto Rican meals with sofrito and a lot of love. *Reported by his son Pedro J. Rivera.*

**LTC Miguel Angel Mejía (Ret.)**, 87, of Goose Creek, South Carolina, passed away on November 22, 2016. Miguel was born on February 5, 1929 in Caguas, PR. He served in Service Co. during the Korean War where he earned a Bronze Star for Meritorious Service. He also later served in the Vietnam War as a Green Beret retiring from the Army after more than 30 years with the rank of Lieutenant Colonel. *Reported by his nephews, Angel Córdoba and John F. García.*

**SSG Rafael Rodríguez Rivera (Ret.)**, 96, died on November 8, 2016 in Bayamón, PR. He was born on October 18, 1920 in Corozal, PR. He served during World War II and the Korean War in the Medical Company where he received a Purple Heart. *Reported by his grandson, Edwin Rodríguez.*

# En Recuerdo a...

Le pedimos a nuestros lectores a que nos informen sobre el fallecimiento de cualquier familiar que sea un Borinqueneer. ¡Que descansen en paz!

**Sgt de Personal Samuel Pagán (Ret.)**, 89, falleció el 25 de julio de 2017 en Killeen, TX. Nació el 29 de marzo de 1928 en Coamo, PR. Durante la Guerra de Corea, sirvió en la Co. "K" desde 1951-1952 participando en la batalla de la Colina Kelly. Samuel también sirvió en la Guerra de Vietnam y se licenció después de 21 años en el Ejército como Sargento de Personal. Es sobrevivido por su esposa de casi 64 años de matrimonio. *Reportado por su hijo, Edgar Pagán.*

**SGM Francisco Alicea Rivera (Ret.)**, falleció el 26 de julio de 2017 en Toa Baja, PR. Sirvió con el 65 después de la Guerra de Corea de 1953 hasta 1954 y también en la Guerra de Vietnam. Se licenció del Ejército después de 30 años con el rango de Sargento Mayor. Francisco estuvo involucrado en los asuntos de veteranos por muchos años, incluso sirviendo de presidente de la Asociación del 65 de Infantería en Puerto Rico. *Copiado de la página Facebook Veteranos de Puerto Rico.*

**Pedro R. Pérez**, 87, de Bethlehem, Pensylvania falleció el 3 de septiembre de 2017. Nació en Salinas, Puerto Rico el 13 de mayo de 1930. Pedro sirvió a su país durante la Guerra de Corea en el Regimiento 65 de Infantería. Trabajó para *Just Born* por 43 años como cocinero de malvavisco. Pedro fue miembro original de la Sociedad Beneficosa Puertorriqueña así como en muchos otros clubes sociales de Bethlehem. *Copiado de www.connellfuneral.com.*

**Pablo Roberto Burgos**, 88, falleció el 15 de septiembre de 2017 en Deltona, Florida. Nació el 12 de julio de 1929 en Puerto Rico. Pablo sirvió en la Co. de Cuarteles Generales de 1950-1951. *Reportado por Wanda Rentas y Héctor Díaz.*



Carlos M. Rivera Rodriguez

**Carlos M. Rivera-Rodríguez**, 86, falleció el 1 de octubre de 2017 rodeado por su familia en el Hospital Bautista de Miami, Florida. Carlos nació en Cayey, PR el 22 de noviembre de 1930. Sirvió en el Ejército bajo el nombre de "Carlos Rodríguez" en la Compañía "D" de 1949 hasta 1956. Él siempre pensaba en el bienestar de los demás. Carlos sirvió como líder de rezo en la Iglesia Católica *Our Lady of Lourdes*. Le gustaba cocinar sus comidas criollas con sofrito y mucho amor. *Reportado por su hijo, Pedro J. Rivera.*

**Tnte. Cor. Miguel Angel Mejía (Ret.)**, 87, de Goose Creek, Carolina del Norte, falleció el 22 de noviembre de 2016. Miguel

nació en Caguas, PR el 5 de febrero de 1929. Sirvió en la Compañía de Servicio durante la Guerra de Corea donde fue condecorado con la Estrella de Bronce por Servicio Meritorio. Luego también sirvió en la Guerra de Vietnam como Boina Verde licenciándose del Ejército con más de 30 años de servicio con el rango de Teniente Coronel. *Reportado por sus sobrinos, Angel Córdoba y John F. García.*

**Sgt. de Personal Rafael Rodríguez Rivera (Ret.)**, 96, murió el 8 de noviembre de 2016 en Bayamón, PR. Nació el 18 de octubre de 1920 en Corozal, PR. Sirvió en la 2da Guerra Mundial y en la Guerra de Corea con la Compañía Médica donde recibió el Corazón de Púrpura. *Reportado por su nieto, Edwin Rodríguez.*



# BORINQUEENER PHOTOS



**Frank Bonilla**  
HQ & HQ Co. WWII  
Born in New York, NY  
Deceased 12/28/2010



**SFC Julian Colón (Ret.)**  
Co. "A" 1952  
Born in Cayey  
Deceased 7/22/2014



**Pedro A. Cotto**  
Co. "C" 1952-53  
Born in Guayanilla  
Deceased 6/14/2004



**1LT Stanley Dankowski**  
Co. "K" 1953, Purple Heart  
Distinguished Svc Cross  
Born in East Orange, NJ  
Killed in Action 7/6/1953



**Sabino del Valle Vázquez**  
Co. H World War II  
Born in San Lorenzo  
Deceased 11/12/2015



**LTC Luis Desa Soto (Ret.)**  
Korea  
Deceased



**José Díaz Villafaña**  
Co. "F" 1952-53



**Erasmo Figueroa**  
WWII & Co. F 1951  
Born in Orocovis  
Deceased 6/7/1993



**Eugenio Franqui**  
Co. "L"  
Born in Cabo Rojo  
Deceased 1/29/2006



**Carlos Josué González**  
HQ & HQ Co., 2nd Bn. 1951-1952  
Born in Humacao



**LTC Carl H. Griffin (Ret.)**  
S-2, HQ HQ CO, 1950-1951  
Deceased 9/9/2005



**Julio Lugo Ramirez**  
Co. H & MED CO 1951-1953  
Purple Heart  
Born in San Germán



**Manuel Mercado**  
Co. L 1950-1951  
Purple Heart  
Deceased 7/6/1978



**Naúl Mercado**  
Co. "B" 1952  
Born in Orocovis  
Deceased 9/30/2013



**Juan A. Rivera Viera**  
Co. "E" 1951-1952  
Born in Coamo  
Purple Heart



**SGT Ismael Díaz (Ret.)**  
Co. "B" WWII & 1953  
Served 27 yrs.  
Born in Cayey  
Deceased 1/30/1996



**SSG Rafael González Miranda (Ret.)**  
Co. "K" WWII  
Served 20 yrs.  
Deceased 6/25/2000



**MSG Juan E. López (Ret.)**  
Co. "F" 1952-1953  
Born in Coamo  
Served 23 yrs.  
Deceased 1/2/2008



**MSG Jacinto Nevarez (Ret.)**  
Co. "A" WWII & 1950-1951  
Born in Corozal  
Served 26 yrs.  
Deceased 7/22/2007



**MSG Belisario Noriega Matos (Ret.)**  
WWII & Co. "G" 1952  
Distinguished Svc Cross  
Born in Naguabo  
Deceased 7/21/1972



# BORINQUEENER PHOTOS



**Guillermo Rodríguez**  
Headquarters Co. 1952-1953  
Born in Ciales  
Deceased 7/31/1999



**Pedro Rodríguez Molina**  
Service Co. 1950-1951  
Born in Rio Piedras  
Deceased 9/19/2014



**BG Winfred Skelton Sr.(Ret.)**  
1925  
Deceased 3/26/1976  
(son Winfred Jr. served w/65 in Korea)



**Luis G. Torres Díaz**  
Co. "D" 1951-1954  
Born in Coamo



**Manuel Torres Vázquez**  
Headquarters Co. WWII  
Born in Cidra  
Deceased 4/2/2000



**SSG Luis A. Morales (Ret.)**  
Medical Co. 1951  
Served 21 yrs.  
Deceased 4/8/1995



**Gregorio Pérez**  
Co. "A" Korea



**Juan A. Pérez**  
Co. "F" 1950  
Killed in Action 11/7/1950

We welcome photo submissions of our Borinqueneer veterans along with proof of service with the 65th Inf. Regt.



*Aceptamos fotografías de nuestros veteranos Borinqueneers enviadas con prueba de servicio con el Regto. 65 de Inf.*

## MERCHANDISE CHRISTMAS SALE

until Jan. 1, 2018!

FREE SHIPPING

ON ORDERS OF \$100 OR MORE

see enclosed  
order form



## VENTA NAVIDEÑA DE MERCANCIA

hasta el 1 de enero de 2018!

ENVIO GRATIS

PARA ORDENES DE \$100 O MÁS

vea hoja de pedidos adjunto  
[www.borinqueneers.com/shop](http://www.borinqueneers.com/shop)

ADRESSES CORRECTION REQUESTED  
FAVOR DE REPORSTAR CAMBIOS DE DIRECCIÓN

STAMP

Lutz, FL 33548

P.O. Box 374  
EI Pozo Productions